

## Capítulo I

### ORGANIZACIÓN DEL PERÍODO DE SESIONES

1. La Comisión de Derecho Internacional celebró en su sede de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra la primera parte de su 58.º período de sesiones del 1.º de mayo al 9 de junio de 2006 y la segunda parte del 3 de julio al 11 de agosto de 2006. Declaró abierto el período de sesiones el Sr. Djamchid Momtaz, Presidente de la Comisión en su 57.º período de sesiones.

#### A. Composición de la Comisión

2. La Comisión está integrada por los siguientes miembros:

- Sr. Emmanuel Akwei ADDO (Ghana);
- Sr. Husain AL-BAHARNA (Bahrein);
- Sr. Ali Mohsen Fetais AL-MARRI (Qatar);
- Sr. João Clemente BAENA SOARES (Brasil);
- Sr. Ian BROWNLIE (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte);
- Sr. Enrique CANDIOTI (Argentina);
- Sr. Choung Il CHEE (República de Corea);
- Sr. Pedro COMISSÁRIO AFONSO (Mozambique);
- Sr. Riad DAOUDI (República Árabe Siria);
- Sr. Christopher John Robert DUGARD (Sudáfrica);
- Sr. Constantin ECONOMIDES (Grecia);
- Sra. Paula ESCARAMEIA (Portugal);
- Sr. Salifou FOMBA (Malí);
- Sr. Giorgio GAJA (Italia);
- Sr. Zdzislaw GALICKI (Polonia);
- Sr. Peter KABATSI (Uganda);
- Sr. Maurice KAMTO (Camerún);
- Sr. James Lutabanzibwa KATEKA (República Unida de Tanzania);
- Sr. Fathi KEMICHA (Túnez);
- Sr. Roman Anatolyevitch KOLODKIN (Federación de Rusia);
- Sr. Martti KOSKENNIEMI (Finlandia);
- Sr. William MANSFIELD (Nueva Zelanda);
- Sr. Michael MATHESON (Estados Unidos de América);
- Sr. Teodor Viorel MELESCANU (Rumania);

Sr. Djamchid MOMTAZ (República Islámica del Irán);

Sr. Bernd NIEHAUS (Costa Rica);

Sr. Didier OPERTTI BADAN (Uruguay);

Sr. Guillaume PAMBOU-TCHIVOUNDA (Gabón);

Sr. Alain PELLET (Francia);

Sr. Pemmaraju Sreenivasa RAO (India);

Sr. Víctor RODRÍGUEZ CEDEÑO (Venezuela);

Sr. Eduardo VALENCIA-OSPINA (Colombia) (véase párr. 3 *infra*);

Sra. Hanqin XUE (China);

Sr. Chusei YAMADA (Japón).

3. En su 2867.ª sesión, celebrada el 1.º de mayo de 2006, la Comisión eligió al Sr. Eduardo Valencia-Ospina (Colombia) para llenar la vacante imprevista creada por la elección del Sr. Bernardo Sepúlveda a la CIJ.

#### B. Mesa y Mesa Ampliada

4. En su 2867.ª sesión, celebrada el 1.º de mayo de 2006, la Comisión eligió la siguiente Mesa:

*Presidente:* Sr. Guillaume Pambou-Tchivounda

*Primer Vicepresidente:* Sr. Giorgio Gaja

*Segundo Vicepresidente:* Sr. Víctor Rodríguez Cedeño

*Presidente del Comité de Redacción:* Sr. Roman A. Kolodkin

*Relatora:* Sra. Hanqin Xue.

5. La Mesa Ampliada de la Comisión estuvo integrada por los miembros de la Mesa del actual período de sesiones, los anteriores Presidentes de la Comisión<sup>1</sup> y los Relatores Especiales<sup>2</sup>.

6. Por recomendación de la Mesa Ampliada, la Comisión estableció un Grupo de Planificación integrado por los miembros siguientes: Sr. Giorgio Gaja (Presidente), Sr. Emmanuel Akwei Addo, Sr. Enrique Candiotti, Sr. Pedro Comissário Afonso, Sr. Riad Daoudi, Sra. Paula Escarameia, Sr. Salifou Fomba, Sr. Zdzislaw Galicki, Sr. Peter Kabatsi, Sr. Maurice Kamto, Sr. James

<sup>1</sup> Sr. João Clemente Baena Soares, Sr. Enrique Candiotti, Sr. Zdzislaw Galicki, Sr. Peter Kabatsi, Sr. Djamchid Momtaz, Sr. Alain Pellet, Sr. Pemmaraju Sreenivasa Rao y Sr. Chusei Yamada.

<sup>2</sup> Sr. Ian Brownlie, Sr. Christopher John Robert Dugard, Sr. Giorgio Gaja, Sr. Zdzislaw Galicki, Sr. Maurice Kamto, Sr. Alain Pellet, Sr. Pemmaraju Sreenivasa Rao, Sr. Víctor Rodríguez Cedeño y Sr. Chusei Yamada.

Lutabanzibwa Kateka, Sr. Fathi Kemicha, Sr. Roman Anatolyevitch Kolodkin, Sr. Teodor Viorel Melescanu, Sr. Djamchid Momtaz, Sr. Bernd Niehaus, Sr. Alain Pellet, Sr. Pemmaraju Sreenivasa Rao, Sr. Eduardo Valencia-Ospina, Sr. Chusei Yamada y Sra. Hanqin Xue (*ex officio*).

### C. Comité de Redacción

7. En sus sesiones 2871.ª, 2874.ª, 2880.ª y 2881.ª, celebradas respectivamente los días 5, 11, 23 y 30 de mayo de 2006, la Comisión estableció un Comité de Redacción integrado por los siguientes miembros para los temas que se indican a continuación:

a) Protección diplomática: Sr. Roman Anatolyevitch Kolodkin (Presidente), Sr. Christopher John Robert Dugard (Relator Especial), Sr. Ian Brownlie, Sr. Enrique Candioti, Sr. Choung Il Chee, Sr. Constantin Economides, Sra. Paula Escarameia, Sr. Giorgio Gaja, Sr. Fathi Kemicha, Sr. William Mansfield, Sr. Michael Matheson, Sr. Djamchid Momtaz, Sr. Chusei Yamada y Sra. Hanqin Xue (*ex officio*).

b) Responsabilidad internacional por las consecuencias perjudiciales de actos no prohibidos por el derecho internacional (Responsabilidad internacional en caso de pérdida causada por un daño transfronterizo resultante de actividades peligrosas): Sr. Roman Anatolyevitch Kolodkin (Presidente), Sr. Pemmaraju Sreenivasa Rao (Relator Especial), Sr. João Clemente Baena Soares, Sr. Enrique Candioti, Sr. Choung Il Chee, Sr. Riad Daoudi, Sra. Paula Escarameia, Sr. Giorgio Gaja, Sr. Martti Koskenniemi, Sr. William Mansfield, Sr. Michael Matheson, Sr. Chusei Yamada y Sra. Hanqin Xue (*ex officio*).

c) Las reservas a los tratados: Sr. Roman Anatolyevitch Kolodkin (Presidente), Sr. Alain Pellet (Relator Especial), Sra. Paula Escarameia, Sr. Salifou Fomba, Sr. Giorgio Gaja, Sr. Zdzislaw Galicki, Sr. Michael Matheson, Sr. Chusei Yamada y Sra. Hanqin Xue (*ex officio*).

d) Responsabilidad de las organizaciones internacionales: Sr. Roman Anatolyevitch Kolodkin (Presidente), Sr. Giorgio Gaja (Relator Especial), Sr. Constantin Economides, Sra. Paula Escarameia, Sr. William Mansfield, Sr. Michael Matheson, Sr. Djamchid Momtaz, Sr. Eduardo Valencia-Ospina, Sr. Chusei Yamada y Sra. Hanqin Xue (*ex officio*).

e) Recursos naturales compartidos: Sr. Roman Anatolyevitch Kolodkin (Presidente), Sr. Chusei Yamada (Relator Especial), Sr. Enrique Candioti, Sr. Pedro Comissário Afonso, Sr. Riad Daoudi, Sra. Paula Escarameia, Sr. Salifou Fomba, Sr. Giorgio Gaja, Sr. Zdzislaw Galicki, Sr. William Mansfield, Sr. Michael Matheson, Sr. Guillaume Pambou-Tchivounda y Sra. Hanqin Xue (*ex officio*).

8. El Comité de Redacción celebró un total de 28 sesiones sobre los cinco temas indicados.

### D. Grupos de trabajo

9. En sus sesiones 2868.ª, 2877.ª y 2888.ª, celebradas respectivamente los días 2 y 17 de mayo y 5 de julio de 2006, la Comisión también volvió a establecer los siguientes Grupos de Trabajo y Grupo de Estudio:

a) *Grupo de Trabajo sobre los recursos naturales compartidos*. Sr. Enrique Candioti (Presidente), Sr. Chusei Yamada (Relator Especial), Sr. João Clemente Baena Soares, Sr. Pedro Comissário Afonso, Sr. Riad Daoudi, Sra. Paula Escarameia, Sr. Salifou Fomba, Sr. Giorgio Gaja, Sr. Zdzislaw Galicki, Sr. Peter Kabatsi, Sr. William Mansfield, Sr. Michael Matheson, Sr. Didier Opertti Badan, Sr. Pemmaraju Sreenivasa Rao y Sra. Hanqin Xue (*ex officio*).

b) *Grupo de Estudio sobre la fragmentación del derecho internacional: dificultades derivadas de la diversificación y expansión del derecho internacional* (de composición abierta). Sr. Martti Koskenniemi (Presidente).

c) *Grupo de Trabajo sobre los actos unilaterales de los Estados* (de composición abierta). Sr. Alain Pellet (Presidente).

10. Se reconstituyó el Grupo de Trabajo sobre el programa de trabajo a largo plazo, que estuvo integrado por los siguientes miembros: Sr. Alain Pellet (Presidente), Sr. João Clemente Baena Soares, Sr. Zdzislaw Galicki, Sr. Maurice Kamto, Sr. Martti Koskenniemi y Sra. Hanqin Xue (*ex officio*).

### E. Secretaría

11. El Sr. Nicolas Michel, Subsecretario General, Asesor Jurídico, representó al Secretario General. El Sr. Václav Mikulka, Director de la División de Codificación de la Oficina de Asuntos Jurídicos, hizo las veces de Secretario de la Comisión y, en ausencia del Asesor Jurídico, representó al Secretario General. La Sra. Mahnoush H. Arsanjani, Directora Adjunta de la División de Codificación, desempeñó la función de Secretaria Adjunta de la Comisión. El Sr. George Korontzis, oficial jurídico principal, desempeñó la función de Secretario Auxiliar Principal de la Comisión; el Sr. Trevor Chimimba, oficial jurídico superior, desempeñó las funciones de Secretario Auxiliar Superior. El Sr. Arnold Pronto, oficial jurídico, el Sr. Michele Ameri y el Sr. Gionata Buzzini, oficiales jurídicos asociados, actuaron en calidad de Secretarios Auxiliares de la Comisión.

### F. Programa

12. En su 2867.ª sesión, la Comisión aprobó el programa de su 58.º período de sesiones, que comprendía los siguientes temas:

1. Organización de los trabajos del período de sesiones.
2. Protección diplomática.
3. Responsabilidad internacional por las consecuencias perjudiciales de actos no prohibidos por el derecho internacional (Responsabilidad internacional en caso de pérdida causada por un daño transfronterizo resultante de actividades peligrosas).
4. Responsabilidad de las organizaciones internacionales.
5. Recursos naturales compartidos.
6. Actos unilaterales de los Estados.
7. Las reservas a los tratados.

- 
8. Expulsión de extranjeros.
  9. Efectos de los conflictos armados en los tratados.
  10. La obligación de extraditar o juzgar (*aut dedere aut judicare*).
  11. Fragmentación del derecho internacional: dificultades derivadas de la diversificación y expansión del derecho internacional.
  12. Programa, procedimientos, métodos de trabajo de la Comisión, y su documentación.
  13. Cooperación con otros organismos.
  14. Fecha y lugar de celebración del 59.º período de sesiones.
  15. Otros asuntos.